



**DEPENDENCIA:** PRESIDENCIA MUNICIPAL  
**AREA:** Unidad Especializada para la Atención de los Pueblos y Comunidades Indígenas.  
**NÚMERO DE OFICIO:** PMT/UEAPCI/014/2024  
**ASUNTO:** INFORME/MEDIOS DE VERIFICACIÓN



Tancanhuitz, S.L.P. a 06 de noviembre de 2024

**LIC. JORGE EDUARDO LARRAGA MARTELL**  
**DIRECTOR DE PLANEACION MUNICIPAL DEL H. AYUNTAMIENTO**  
**DE TANCANHUITZ, S.L.P. 2024-2027.**  
**PRESENTE:**

Los que suscriben Ing. Luz Angélica García Reyes directora Tének, Ing. Rafael Ramos Sara director Náhuatl de la Unidad Especializada para la Atención de los Pueblos y Comunidades Indígenas (Asuntos Indígenas) del municipio de Tancanhuitz, por medio de la presente, nos permitimos rendir a usted el informe de actividades correspondientes al mes de octubre de 2024, de acuerdo a lo siguiente:

**1. Actividad C1A1:** Implementación de servicios de traducción para la población indígena.

Se apoyó como intérprete traductor en 11 Audiencias del Centro Integral de Justicia Penal, Base Tancanhuitz; 7 en la lengua Náhuatl y 4 en la lengua Tének. Se dio acompañamiento como intérprete traductor a una ciudadana de la etnia Tének para trámites en la recuperación del cuerpo de un familiar. **Anexo 1.**

**2. Actividad C1A2:** Atención y asesoría a personas de población indígena.

Durante el mes se atendieron un total de 6 ciudadanos, 5 de la etnia Tének y uno de la Náhuatl, dando asesoría y acompañamiento de acuerdo a sus necesidades, canalizándolos a las dependencias correspondientes.

BITÁCORA DEL MES DE OCTUBRE DE 2024					
NO	FECHA	NOMBRE	ETNIA	ASUNTO	LOCALIDAD
01	10/10/24	Marcelino Baulista Martínez	Tének	Asesoramiento en materia agraria	Tamapatz, Aquismón
02	11/10/24	Miguel Santiago Lucas Méndez	Náhuatl	Asesoramiento en datos de salud	Tuzantla, Centro
03	17/10/24	María Virginia Francisco Cruz	Tének	Apoyo para solicitar materiales en Presidencia	Tuzantla, Centro
04	25/10/24	Ildelfonso Flores Enríquez	Tének	Formatos para Solicitud y Agradecimiento	Tzepocab, El Juk
05	25/10/24	Julio Viramontes Gutiérrez	Tének	Asesoramiento	Tamaletom 3ra
06	25/10/24	Santos Arnulfo García Martínez	Tének	Canalización	Tamarindo



**3. Actividad C2A1:** Difusión de la Ley de Justicia Indígena y Comunitaria. Con fecha 27 de octubre de 2024 en un horario de 10:00 a 14:30, se llevó a cabo la difusión de la Ley de Justicia Indígena y Comunitaria, a las Autoridades de las comunidades y ejidos de Tancanhuitz, en el auditorio del Centro Coordinador de Pueblos Indígenas, teniendo como ponente al Lic. Daniel Aquino Martínez de la Fiscalía Especializada para la Atención de Personas, Pueblos y Comunidades Indígenas. Al término de la reunión se dio un refrigerio a los participantes, el cual fue financiado por el Ayuntamiento.



ATENTAMENTE

ING. RAFAEL RAMOS SARA  
DIRECTOR NÁHUATL DE LA UNIDAD  
ESPECIALIZADA PARA LA ATENCIÓN DE  
LOS PUEBLOS Y COMUNIDADES  
INDÍGENAS



DIRECCION DE ASUNTOS INDIGENAS  
H. Ayuntamiento  
Tancanhuitz, S.L.P.

ING. LUZ ANGÉLICA GARCÍA REYES  
DIRECTORA TÉNEK DE LA UNIDAD  
ESPECIALIZADA PARA LA ATENCIÓN DE  
LOS PUEBLOS Y COMUNIDADES  
INDÍGENAS

# UNIDAD ESPECIALIZADA PARA LA ATENCIÓN DE LOS PUEBLOS Y COMUNIDADES INDÍGENAS 2024-2027

## ANEXO 1: SERVICIOS DE TRADUCCIÓN PARA LA POBLACIÓN INDÍGENA

**BITÁCORA DE COMISIONES**  
UNIDAD ESPECIALIZADA PARA LA ATENCIÓN DE LOS PUEBLOS Y COMUNIDADES INDÍGENAS

**TANCANHUITZ**

FECHA	HORA	COMISIONADO	ASUNTO	CAUSA	SELLO/FIRMA
18/07/2024	09:30 a 11:30	Miguel Ángel Ramírez Sosa	Apoyo a la traducción en el idioma de los pueblos y comunidades indígenas de la zona de San Juan de los Rios, en el municipio de San Juan de los Rios, en el estado de Veracruz.	05/000/2024/13	21 OCT 2024
18/07/2024	11:00 a 15:00	Miguel Ángel Ramírez Sosa	Revisión de actas de la Comisión de Traducción en el idioma de los pueblos y comunidades indígenas de la zona de San Juan de los Rios, en el municipio de San Juan de los Rios, en el estado de Veracruz.	05/000/2024/13	21 OCT 2024
21/07/2024	08:30 a 10:30	Miguel Ángel Ramírez Sosa	Apoyo a la traducción en el idioma de los pueblos y comunidades indígenas de la zona de San Juan de los Rios, en el municipio de San Juan de los Rios, en el estado de Veracruz.	05/000/2024/13	21 OCT 2024

**BITÁCORA DE COMISIONES**  
UNIDAD ESPECIALIZADA PARA LA ATENCIÓN DE LOS PUEBLOS Y COMUNIDADES INDÍGENAS

**TANCANHUITZ**

FECHA	HORA	COMISIONADO	ASUNTO	CAUSA	SELLO/FIRMA
20/07/2024	09:30 a 12:30	Miguel Ángel Ramírez Sosa	Apoyo a la traducción en el idioma de los pueblos y comunidades indígenas de la zona de San Juan de los Rios, en el municipio de San Juan de los Rios, en el estado de Veracruz.	05/000/2024/13	22 OCT 2024
20/07/2024	14:30 a 16:30	Miguel Ángel Ramírez Sosa	Revisión de actas de la Comisión de Traducción en el idioma de los pueblos y comunidades indígenas de la zona de San Juan de los Rios, en el municipio de San Juan de los Rios, en el estado de Veracruz.	05/000/2024/13	22 OCT 2024

**BITÁCORA DE COMISIONES**  
UNIDAD ESPECIALIZADA PARA LA ATENCIÓN DE LOS PUEBLOS Y COMUNIDADES INDÍGENAS

**TANCANHUITZ**

FECHA	HORA	COMISIONADO	ASUNTO	CAUSA	SELLO/FIRMA
21/07/2024	09:30 a 11:30	Miguel Ángel Ramírez Sosa	Apoyo a la traducción en el idioma de los pueblos y comunidades indígenas de la zona de San Juan de los Rios, en el municipio de San Juan de los Rios, en el estado de Veracruz.	05/000/2024/13	21 OCT 2024
21/07/2024	14:30 a 16:30	Miguel Ángel Ramírez Sosa	Revisión de actas de la Comisión de Traducción en el idioma de los pueblos y comunidades indígenas de la zona de San Juan de los Rios, en el municipio de San Juan de los Rios, en el estado de Veracruz.	05/000/2024/13	21 OCT 2024





**DEPENDENCIA:** PRESIDENCIA MUNICIPAL  
**AREA:** Unidad Especializada para la Atención de los Pueblos y Comunidades Indígenas.  
**NÚMERO DE OFICIO:** PMT/UEAPCI/015/2024  
**ASUNTO:** INFORME/MEDIOS DE VERIFICACIÓN



Tancanhuitz, S.L.P. a 06 de noviembre de 2024

**LIC. JORGE EDUARDO LARRAGA MARTELL**  
**DIRECTOR DE PLANEACION MUNICIPAL DEL H. AYUNTAMIENTO**  
**DE TANCANHUITZ, S.L.P. 2024-2027.**  
**PRESENTE:**

Los que suscriben Ing. Luz Angélica García Reyes directora Tének, Ing. Rafael Ramos Sara director Náhuatl de la Unidad Especializada para la Atención de los Pueblos y Comunidades Indígenas (Asuntos Indígenas) del municipio de Tancanhuitz, por medio de la presente, nos permitimos rendir a usted el informe de actividades extras realizadas durante el mes de octubre de 2024, de acuerdo a lo siguiente:

**1. Componente:** Difusiones para reforzar el conocimiento de los derechos y obligaciones de la población indígena del municipio de Tancanhuitz, implementadas.

Se hizo llegar a las Autoridades de las comunidades y ejidos, en formato digital, la revista México Indígena con el tema "Decreto por el que se reforma el artículo 2º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos sobre derechos de los Pueblos Indígenas y Afromexicanos".

**2. Componente:** Eventos conmemorativos en la población y comunidades indígenas del municipio de Tancanhuitz, implementados.

- Con fecha 25 de octubre de 2024, se llevó a cabo una reunión en la comunidad de Jopoymom, en coordinación con Instancia Municipal de la Mujer para impartir un tema de salud relacionado a la prevención del cáncer de mama conmemorando la lucha mundial contra el cáncer de mama. Se contó con la participación de 26 asistentes, al término de la reunión se dio un refrigerio a los participantes, el cual fue financiado por el Ayuntamiento. **Anexo 1.**

Agradeciendo su atención, nos despedimos enviándole un cordial saludo.

*Ramos*



*Luz Angélica García Reyes*

**ING. RAFAEL RAMOS SARA**  
**DIRECTOR NÁHUATL DE LA UNIDAD ESPECIALIZADA PARA LA ATENCIÓN DE LOS PUEBLOS Y COMUNIDADES INDÍGENAS**

**ING. LUZ ANGÉLICA GARCÍA REYES**  
**DIRECTORA TÉNEK DE LA UNIDAD ESPECIALIZADA PARA LA ATENCIÓN DE LOS PUEBLOS Y COMUNIDADES INDÍGENAS**



ANEXO 1: TALLER EN CONMEMORACIÓN AL DÍA MUNDIAL DE LA LUCHA CONTRA EL CÁNCER DE MAMA

